

Lees deze gebruiksaanwijzingen aandachtig door alvorens u het apparaat installeert en in gebruik neemt.

Alleen op deze manier kunt u het beste resultaat verkrijgen en het apparaat op de veiligste manier gebruiken.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De volgende termen worden op de volgende pagina's voortdurend gebruikt.

- A AAN/UIT toets  met ingebouwd controlelampje
- B Toets voor afgifte koffie  met ingebouwd controlelampje "koffie klaar"
- C Toets stoomfunctie  met ingebouwd controlelampje "stoom klaar"
- D Verwarmingsplaat voor kopjes
- E Uitneembaar waterreservoir met deksel
- F Stoomknop
- G Afgifte stoom/heet water
- H Cappuccinomondstuk
- I Spuitmond cappuccinomondstuk
- J Afgifte koffie
- K Rooster voor kopjes
- L Indicator waterniveau in drupbakje
- M Drupbakje
- N Filter voor 1 kopje met gemalen koffie of met koffiepad
- O Filter voor 2 kopjes met gemalen koffie
- P Filterhouder
- Q Maatschepje met aandrukplaatje

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning:	220-240V~50/60Hz
Stroomverbruik:	1100W
Druk:	15 bar
Inhoud waterreservoir:	1,05 liter
Afmetingen BxHxD	208x330x380 mm
Gewicht	4,8 kg

CE Het apparaat voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:

- 73/23/EEG van 19.2.1973 "Laagspanningsrichtlijn", met inbegrip van de gewijzigde richtlijn 93/68/EEG.
- 89/336/EEG van 3.5.1989 "EMC-richtlijn", met inbegrip van de gewijzigde richtlijn 92/31/EEG.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat is bestemd om "espressokoffie te zetten" en om "drankjes te verwarmen". Let erop dat u zich niet verbrandt aan stralen heet water of stoom, of door een verkeerd gebruik van het apparaat.
- Raak geen hete onderdelen aan.
- Nadat u de verpakking hebt verwijderd, controleert u of het apparaat niet beschadigd is. Gebruikt u het apparaat in geval van twijfel niet en wendt u zich tot vakbekwaam personeel.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim, e.d.) buiten het bereik van kinderen, aangezien dit materiaal gevaar kan opleveren.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk en dientengevolge als gevaarlijk te worden beschouwd.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die veroorzaakt is door een verkeerd, oneigenlijk of onredelijk gebruik.
- Raak het apparaat niet met natte of vochtige handen of voeten aan.
- In geval van een defect of een slechte werking van het apparaat, schakelt u het uit. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Wendt u zich voor eventuele reparaties uitsluitend tot een Technisch Servicecentrum dat erkend is door de fabrikant, en vraagt u het gebruik van originele onderdelen. Indien het bovenstaande niet in acht wordt genomen, kan de veiligheid van het apparaat in gevaar worden gebracht.
- Het netsnoer van dit apparaat dient niet door de gebruiker zelf te worden vervangen, omdat daar speciaal gereedschap voor nodig is. Als het netsnoer beschadigd is of vervangen moet worden, dient u zich uitsluitend te wenden tot een Technisch Servicecentrum erkend door de fabrikant, om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Sta het gebruik van dit apparaat niet toe aan personen (ook kinderen) met beperkte mentale, fysieke of sensorische capaciteiten, of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij ze aandachtig worden gevolgd of geïnstrueerd door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.
- De materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen zijn conform de voorschriften van de Europese verordening 1935/2004.

INSTALLATIE

- Zet het apparaat op een aanrecht, uit de buurt van waterkranen, spoelbakken en warmtebronnen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje van het apparaat. Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met een minimaal vermogen van 10A en voorzien van een doeltreffende aarding. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele ongevallen te wijten aan het ontbreken van een aardaansluiting.
- Indien de stekker niet in het stopcontact past, het stopcontact door een vakman laten vervangen door een stopcontact van het geschikte type.
- Plaats het apparaat nooit in een omgeving waar de temperatuur onder 0° kan zakken (als het water bevriest, kan het apparaat beschadigd raken).

HOE ESPRESSOKOFFIE TE ZETTEN

HET WATERRESERVOIR VULLEN

Til het deksel van het waterreservoir (fig. 1) op en verwijder het reservoir door het naar boven te trekken (fig. 2).

Vul het waterreservoir met fris en schoon water. Overschrijd hierbij niet het opschrift MAX (fig. 3).

Plaats het reservoir terug door het lichtjes aan te drukken, zodat de klep op de bodem van het reservoir zelf open gaat.

Het reservoir kan ook in het apparaat gelaten worden en rechtstreeks via een karaf met water gevuld worden.

LET OP: het is volkomen normaal dat wat water terechtkomt onder het reservoir; deze ruimte dient dus af en toe te worden schoongemaakt met een schone spons.

OPMERKING: zet het apparaat nooit in werking zonder water in het reservoir en vergeet nooit het reservoir te vullen wanneer het waterpeil een paar centimeter boven de bodem staat.

VOORVERWARMING VAN DE KOFFIEGROEP

Om espressokoffie van de juiste temperatuur te verkrijgen, is het raadzaam het apparaat op de volgende manier voor te verwarmen:

1. Zet het apparaat aan door op de AAN/UIT toets (de toets gaat branden) (fig. 4) te drukken en haak de filterhouder vast in het apparaat zonder er gemalen koffie in te doen (fig. 5).
2. Zet een kopje onder de filterhouder. Gebruik hetzelfde kopje voor het koffiezetten, dat op die manier wordt voorverwarmd.
3. Wacht tot het controlelampje "koffie klaar"  (fig. 6) op de toets voor koffieafgifte oplicht en druk

meteen daarna op de toets zelf. Laat het water weglopen tot het controlelampje dooft en onderbreek dan de afgifte door opnieuw op de toets te drukken.

4. Maak het kopje leeg, wacht tot het controlelampje "koffie klaar"  weer oplicht en herhaal dezelfde handeling nog een keer.

HOE ESPRESSOKOFFIE TE ZETTEN MET DE FILTERHOUDER VOOR GEMALEN KOFFIE

1. Nadat het apparaat is voorverwarmd op de manier beschreven in de vorige paragraaf, wordt het filter voor gemalen koffie in de filterhouder aangebracht. Zorg ervoor dat het uitstekende deel correct in de uitsparing past, zoals getoond in fig. 7. Gebruik het kleine filter voor één kopje koffie en het grotere filter voor 2 kopjes koffie (indien het apparaat van 2 filters is voorzien).
2. Indien u één kopje koffie wilt zetten, vult u het filter met een afgestreken maatschepje of ongeveer 7 gram gemalen koffie (fig. 8). Vul, als u twee kopjes wilt zetten, het filter met twee maatschepjes gemalen koffie (circa 6+6 gram). Vul het filter beetje bij beetje, om te voorkomen dat koffie gemorst wordt.

BELANGRIJK: voor een correcte werking en alvorens de gemalen koffie in de filterhouder te doen, altijd controleren of het filter geen koffierestjes van de vorige koffieafgifte bevat.

3. Verdeel de gemalen koffie gelijkmatig en druk aan met het aandrukplaatje (fig. 9).

OPMERKING: het aandrukken van de gemalen koffie is heel belangrijk voor het verkrijgen van lekkere espressokoffie. Indien te veel wordt aangedrukt, is de koffieafgifte traag en is het schuim donker. Indien te weinig wordt aangedrukt, is de koffieafgifte te snel en is het schuim licht van kleur.

4. Verwijder eventuele koffierestjes van de rand van de filterhouder en haak deze vast in het apparaat: **draai de handgreep stevig naar rechts (fig. 5) om waterlekken te voorkomen.**
5. Zet het kopje of de kopjes onder de openingen van de filterhouder (fig. 10). Men adviseert om de kopjes voor te verwarmen door ze af te spoelen met warm water of door ze minstens 15-20 minuten op de verwarmingsplaat te zetten (fig. 11).
6. Controleer of het controlelampje "koffie klaar"  (fig. 6) brandt (indien het uit is, wacht u tot het oplicht) en druk vervolgens op de betreffende toets tot de gewenste hoeveelheid koffie verkregen wordt. Druk, om de afgifte te onderbreken, nog een keer op deze toets (fig. 6).
7. Draai, om de filterhouder los te haken, de handgreep van rechts naar links.

LET OP: om spatten te voorkomen, de filterhouder nooit losmaken wanneer de koffieafgifte aan de gang is.

8. Om de gebruikte koffie te verwijderen, het filter blokkeren met het hendeltje op de handgreep, de filterhouder omdraaien en de koffie eruit kloppen (fig. 12).
9. Druk, om het apparaat uit te schakelen, op de AAN/UIT toets  (fig. 4).

LET OP: bij het eerste gebruik van het apparaat, moeten alle accessoires en de interne leidingen worden gespoeld door minstens vijf kopjes te zetten zonder gemalen koffie te gebruiken.

HOE ESPRESSOKOFFIE TE ZETTEN MET KOFFIEPADS (MET HET FILTER VOOR 1 KOP)

1. Verwarm het apparaat voor op de manier beschreven in de paragraaf "VOORVERWARMEN KOFFIEGROEP". Laat de filterhouder vastgehaakt in het apparaat. Op die manier krijgt men warmere koffie.

OPMERKING: gebruik koffiepads die aan de ESE standaard voldoen: deze is aangeduid op de verpakkingen met het volgende merk:



De ESE-standaard is een systeem dat door de belangrijkste fabrikanten van koffiepads wordt gehanteerd en dat bedoeld is voor een eenvoudige en schone bereiding van espressokoffie.

2. Breng het kleine filter voor 1 kopje of koffiepads in de filterhouder in en controleer of het uitstekende deel correct in de uitsparing past, zoals getoond in fig. 7.
3. Leg de koffiepads zo gecentreerd mogelijk op het filter (fig. 13). Volg altijd de aanwijzingen op de verpakking van de koffiepads om ze correct op het filter te leggen.
4. Haak de filterhouder aan het apparaat door hem stevig vast te draaien (fig. 5).
5. Herhaal de handelingen beschreven onder de punten 5, 6 en 7 van de vorige paragraaf

HOE CAPPUCCINO TE BEREIDEN

1. Zet espressokoffie zoals beschreven in de vorige paragrafen en gebruik voldoende grote koppen.
2. Druk op de stoomtoets  (fig. 14).
3. Vul intussen een kannetje met circa 100 gram melk per cappuccino die men wenst te bereiden. De melk moet op koelkasttemperatuur zijn (niet warm!). Houd er bij het kiezen van het kannetje rekening mee dat het melkvolume 2 tot 3 maal toeneemt.

OPMERKING: men adviseert het gebruik van halfvolle melk op koelkasttemperatuur.

4. Zet het kannetje met melk onder het cappuccinomondstuk.
5. Wacht tot het controlelampje "stoom klaar" op de toets  gaat branden. Het branden van het controlelampje geeft aan dat de stoomketel de ideale temperatuur bereikt heeft om stoom te produceren.
6. Dompel het cappuccinomondstuk ongeveer 5 mm onder in de melk en draai de stoomknop tegen de wijzers van de klok in (fig. 15). Het melkvolume begint toe te nemen en wordt romig.
7. Dompel, wanneer het volume van de melk verdubbeld is, het cappuccinomondstuk dieper in de melk, die zo verder verwarmd wordt. Onderbreek, zodra de gewenste temperatuur bereikt wordt (de ideale waarde is 60°C), de stoomafgifte door de stoomknop in wijzerzin te draaien en op de stoomtoets  te drukken zetten. Druk op de AAN/UIT toets om het apparaat uit te schakelen (fig. 4) (het ingebouwde controlelampje dooft).
8. Schenk de opgeschuimde melk in de kopjes die de eerder gezette espressokoffie bevatten. De cappuccino is klaar. Voeg naar believen suiker toe en strooi eventueel wat cacaopoeder op het melkschuim.

Opmerking: indien u koffie wilt zetten nadat u zojuist melk hebt opgeschuimd, dient u te wachten tot het apparaat afgekoeld is; een te hoge temperatuur, die gemeld wordt door de controlelampjes  en  die tegelijk branden, kan immers de koffie verbranden. Zet, om het apparaat af te koelen, een bakje onder de sproeier, druk op de toets voor koffieafgifte  en laat water uitlopen tot het controlelampje "stoom klaar"  dooft. Onderbreek de afgifte van water door opnieuw op de toets  te drukken.

N.B. Men adviseert een maximale stoomafgifte van 60 seconden.

BELANGRIJK: het cappuccinomondstuk na het gebruik altijd reinigen. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Geef gedurende enkele seconden wat stoom af, door de stoomknop open te draaien (fig. 15).
2. Schroef het cappuccinomondstuk tegen de klok in los (fig. 16) en was het grondig met lauw water.
3. Controleer of de tweedrie gaatjes in het cappuccinomondstuk (aangeduid in fig. 17) niet verstopt zijn. Reinig ze eventueel met behulp van een naald.
4. Maak het afgiftepijpje van de stoom schoon en let erop u niet te verbranden:
5. Schroef het cappuccinomondstuk weer vast.

PRODUCTIE VAN WARM WATER

1. Zet het apparaat aan door op de AAN/UIT ① toets te drukken (de toets gaat branden) (fig. 4).
2. Zet een kannetje onder het cappuccinomondstuk:
3. Druk, wanneer het controlelampje "koffie klaar" ☕ oplicht, op de betreffende toets (fig. 6) en draai de stoomknop tegelijkertijd tegen de wijzers van de klok in (fig. 15): het warme water loopt uit het cappuccinomondstuk;
4. Draai, om de afgifte van warm water te onderbreken, de stoomknop in wijzerzin en druk opnieuw op de toets voor koffieafgifte ☕. Druk op de AAN/UIT toets om het apparaat uit te schakelen (de toets brandt niet meer) (fig. 5).

N.B. Men raadt een maximale afgifte van 60 seconden aan.

REINIGING EN ONDERHOUD

Alvorens de uitwendige delen van het apparaat te reinigen, het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET FILTER

Na ongeveer 300 kopjes koffie en sowieso wanneer de koffie in druppels of helemaal niet uit de filterhouder komt, dienen de filterhouder en de filters voor gemalen koffie op de volgende manier te worden gereinigd:

- Verwijder het filter uit de filterhouder.
- Draai de dop van het filter (fig. 18) los door hem te draaien in de richting van de pijl die op de dop is aangegeven.
- Verwijder de melkopschuiminrichting uit zijn houder door er vanaf dopzijde op te duwen.
- Verwijder de pakking.
- Spoel alle componenten en reinig het metalen filter zorgvuldig met warm water en met behulp van een borsteltje (fig. 19). Controleer of de gaatjes van het metalen filter niet verstopt zijn. Reinig ze eventueel met behulp van een naald (zie fig. 20).
- Monteer het filter en de pakking op de plastic schijf, zoals aangegeven in figuur 21. Let erop dat de pin van de plastic schijf in de opening van de pakking valt, aangeduid met de pijl in fig. 21.
- Monteer het geheel in de stalen filterhouder (fig. 22) en zorg ervoor dat de uitstekende pin in de opening van de houder zelf is ingebracht (zie pijl in fig. 22).
- Draai de dop tenslotte weer vast.

De garantie vervalt indien de hierboven beschreven reiniging niet regelmatig wordt uitgevoerd.

REINIGING SPROEIER STOOMKETEL

Na ongeveer 300 kopjes koffie moet de sproeier van de stoomketel als volgt gereinigd worden:

- Controleer of het koffiezetapparaat niet warm is en of de stekker niet in het stopcontact zit.
- Draai met behulp van een schroevendraaier de schroef los die de sproeier aan de stoomketel bevestigt (fig. 23).
- Reinig de stoomketel met een vochtig doekje (fig. 24).
- Reinig de sproeier zorgvuldig met warm water en met behulp van een borsteltje. Controleer of de gaatjes niet verstopt zijn. Reinig ze eventueel met behulp van een naald (fig. 20).
- Spoel de sproeier af onder de kraan door hem steeds te borstelen.
- Monteer de sproeier van de stoomketel en let erop dat de pakking weer correct geplaatst wordt.

De garantie vervalt indien de hierboven beschreven reiniging niet regelmatig wordt uitgevoerd.

OVERIGE REINIGING

1. Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Het is voldoende om een vochtige en zachte doek te gebruiken.
2. Reinig regelmatig het filterhouderbakje, het filter, het drupbakje en het waterreservoir. Het drupbakje is voorzien van een rode indicator die zichtbaar wordt wanneer het bakje geleegd moet worden. Verwijder het rooster waarop de kopjes worden geplaatst (fig. 25) om het bakje te ledigen, ledig het bakje en reinig het met een doekje. Breng vervolgens weer het bakje en het rooster aan en let hierbij op dat de indicator correct geplaatst wordt. Reinig het reservoir met behulp van een flessenborstel om beter bij de bodem te kunnen komen.

LET OP: tijdens de reiniging het apparaat nooit onderdompelen in water: het is een elektrisch apparaat.

ONTKALKING

Men adviseert om het koffiezetapparaat circa elke 200 kopjes koffie te ontkalken.

Men raadt aan om gebruik te maken van de ontkalkingsproducten voor koffiezetapparaten die in de handel verkrijgbaar zijn.

Als alternatief, kan als volgt te werk worden gegaan:

1. Vul het waterreservoir met 0,5 liter water;
 2. Los hierin 2 eetlepels (ongeveer 30 gram) citroenzuur op (verkrijgbaar bij de apotheek).
 3. Schakel het apparaat in door op de AAN/UIT toets te drukken (de toets gaat branden) (fig. 4) en wacht tot het controlelampje  oplicht.
 4. Controleer of de filterhouder niet vastgehaakt is en zet een bak onder de sproeier van het apparaat;
 5. Druk op de toets voor koffieafgifte  (fig. 6) en laat de helft van de oplossing uit het reservoir lopen
Druk vervolgens opnieuw op de toets voor koffieafgifte.
 6. Laat de oplossing circa 15 minuten inwerken en ga door met afgifte tot het reservoir helemaal leeg is.
 7. Om restjes van de oplossing en kalk te verwijderen, het reservoir goed onspoelen, met schoon water vullen en terugplaatsen in zijn zitting.
 8. Druk op de toets voor koffieafgifte (fig. 6) en laat het reservoir helemaal leeg lopen.
 9. Druk opnieuw op de toets voor koffieafgifte (fig. 6) uit en herhaal de handelingen 7 en 8 nog een keer.
- Reparaties van het apparaat die het gevolg zijn van kalkproblemen, worden niet gedekt door de garantie, indien de hierboven beschreven ontkalking niet naar behoren wordt uitgevoerd.

Belangrijke informatie voor de correcte verwerking van het product in overeenstemming met DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC



Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
De espressokoffie wordt niet afgegeven	• Geen water in het reservoir • De gaatjes van de filterhouder waaruit de koffie naar buiten komt zijn verstopt • De sproeier van de stoomketel is verstopt	• Vul het waterreservoir • Reinig de gaatjes in de mondstukken van de filterhouder • Voer de reiniging uit op de manier beschreven in het hoofdstuk "Reiniging sproeier stoomketel"
De espressokoffie loopt over de randen van de filterhouder in plaats van door de gaatjes	• De filterhouder is niet goed aangebracht • De pakking van de stoomketel voor espressokoffie is niet meer elastisch • De gaatjes van de filterhouder waaruit de koffie naar buiten komt zijn verstopt	• Haak de filterhouder correct vast door hem stevig aan te draaien • Laat de pakking van de stoomketel voor espressokoffie vervangen in een Servicecentrum • Reinig de gaatjes waaruit de koffie naar buiten komt
De espressokoffie is koud	• Het controlelampje "koffie klaar" brandt niet op het moment waarop op de toets voor koffieafgifte wordt gedrukt. • Het apparaat is niet voorverwarmd. • De kopjes zijn niet voorverwarmd.	• Wacht tot het controlelampje "OK" oplicht. • Verwarm het apparaat voor op de manier beschreven in de paragraaf "Voorverwarmen apparaat". • Verwarm de kopjes voor door ze om te spoelen met warm water.
De pomp maakt veel lawaai	• Het waterreservoir is leeg.	• Vul het waterreservoir
Het koffieschuim is licht (de koffie loopt snel uit het mondstuk)	• De gemalen koffie is te weinig aangedrukt • De hoeveelheid gemalen koffie is te klein • De koffie is te grof gemalen	• Druk de gemalen koffie beter aan • Gebruik een grotere hoeveelheid koffie • Gebruik uitsluitend gemalen koffie voor espressoapparaten
Het koffieschuim is donker (de koffie loopt traag uit het mondstuk)	• De gemalen koffie is te veel aangedrukt • De hoeveelheid gemalen koffie is te groot • De sproeier van de stoomketel is verstopt. • De koffie is te fijn gemalen	• Druk de koffie minder aan • Gebruik een kleinere hoeveelheid gemalen koffie • Voer de reiniging uit op de manier beschreven in het hoofdstuk "Reiniging sproeier stoomketel". • Gebruik uitsluitend gemalen koffie voor espressoapparaten
De koffie heeft een zure smaak	• Het spoelen na de ontkalking is niet voldoende geweest.	• Spoel het apparaat na de ontkalking zoals beschreven in het hoofdstuk "Ontkalking".
De melk schuimt niet op bij de bereiding van cappuccino	• De melk is niet koud genoeg. • Het cappuccinomondstuk is vuil.	• Gebruik altijd melk op koelkasttemperatuur. • Reinig zorgvuldig de gaatjes in het cappuccinomondstuk.